

International News.

FROM FRANCE.

Mme. de Luze has translated and published at her own expense a small edition of "Hospital Sisters and Their Duties," *Les Devoirs des Cheftaines Hospitalières*, by Miss Lückes and dedicated it "*aux gardes malades laïques françaises des Ecoles hospitalières des Hôpitaux civil et Protestant de Bordeaux.*"

The preface is written by Dr. Anna Hamilton, Medical Directress of the Protestant Hospital at Bordeaux, and Vice-President for France of the International Council of Nurses, in which she points out that the little book is for a very special class—nurses who aspire to the position of Chief Nurse (Sister) in a hospital, and in the hope of showing hospital managers in France the position which should be held and the duties entrusted to those appointed to these important positions.

The dainty little lady who appears on the cover in a pale blue gown and a Sister Dora cap, is from a photograph taken by Dr. Hamilton, of a *cheftaine* at the Tondu Hospital, now Matron of the Issoire Hospital.

Since the foundation of the Nursing School of the Protestant Hospital at Bordeaux in 1901 forty-five nurses have been admitted and twenty-one diplomas have been granted. The seven nurses represented in the accompanying picture are the graduating class of June, 1905—Mdlles. Box, Garay, Serre, Sisters of the Alais Civil Hospital; Mdlle. Rochelle, Sister Issoire Civil Hospital; Mdlle. Larmanon, private nurse at Pau; Mdlles. Imbert and Barde, who are finishing their term of training at Bordeaux.

Do not these ladies look charming and workmanlike? Quite a little string of pearls. Hundreds of well-educated girls, let us hope,



A STRING OF PEARLS.

will follow their fine example, so that all over France, as in England, the trained nurse will become just as indispensable as the medical practitioner with whose work she is so closely affiliated.

FROM CHILE.

It would be a good bit of work for the German Nurses' Association to look up all the authenticated records of the life of Frederika Fliedner, the first wife of the Pastor Theodore, and put on record the important part she took in organising the Deaconesses' Institution at Kaiserswerth.

Some ten years ago Miss Lina Mollett (sister of our Miss Mollett) wrote for this journal some most interesting articles on the subject, proving that we nurses owe much to the creative genius of Frederika. The dear lady died young, and her name has been quite overshadowed by that of her husband, so that we have come to speak only of Theodore Fliedner when we allude to the

foundation of trained nursing in Germany.

Miss Lina Mollett holds high office in the educational world at Copiapo in Chile, and we recently received the following reply to a letter to her on the subject:—

"Your letter of September 18th was delayed by floods, which cut us off from the outside world. Yes, I remember my papers to your valuable Journal. My sources were some published chronicles of Kaiserswerth and personal contact with a Sister and a lady who had been there. I was in Kaiserswerth a few months ago (on Government Commission in Europe). If I had known I could have served nursing interests in any way, how gladly I would have done anything in my power. You know I am among the many humble admirers of your grand profession.

Is it absolutely necessary to separate Frederika's

[previous page](#)

[next page](#)